

# LE LIEN

Bulletin d'information  
du Centre intégré de santé  
et de services sociaux  
de Laval

 **DIGNE DE CONFIANCE,**  
à chaque instant

VOL. 6 • NO 6 • 3 avril 2020

## Ça va **bien** aller



« Nous sommes le service  
d'électrophysiologie  
médicale de l'Hôpital de la  
Cité-de-la-Santé. Nous  
avons à cœur la santé et  
sécurité de nos patients et  
de notre communauté.  
Notre équipe sera toujours  
là pour vous.  
Ça va bien aller 🌈 »



« Nous sommes une belle  
équipe efficace d'infirmières,  
infirmiers, travailleurs sociaux,  
agentes administratives,  
ouvriers à l'entretien, agents de  
sécurité et gestionnaires.  
En plus d'offrir des services de  
qualité et d'être rassurants  
avec la clientèle, nous avons du  
plaisir! », Bilal, infirmier à l'une  
des cliniques de dépistage  
dédiées à la **COVID-19**

Québec 

# Maintenir le **lien** avec les proches, une priorité en période de COVID-19

**Linda Primeau**

Conseillère-cadre milieu de vie

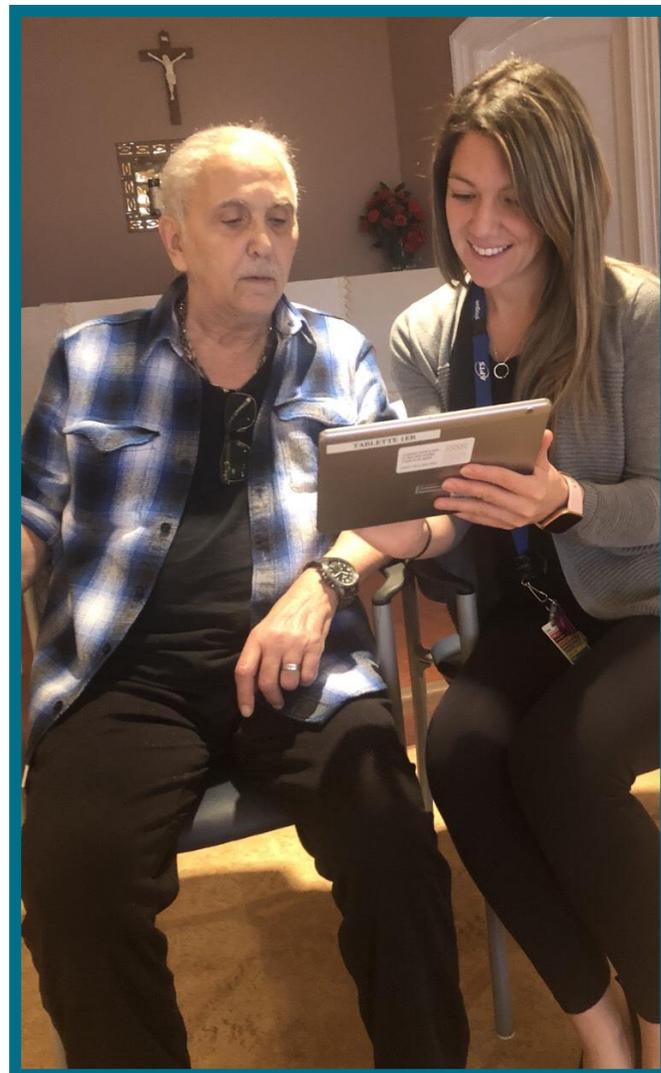
Direction programme de soutien à l'autonomie des personnes âgées

Rapidement, dès le début des mesures de confinement liées à la pandémie de COVID-19, la nécessité d'interdire les visites en CHSLD s'est imposée afin de protéger la clientèle vulnérable. Rapidement aussi, la nécessité de trouver des moyens alternatifs de maintenir les liens entre le résident et ses proches est apparue.

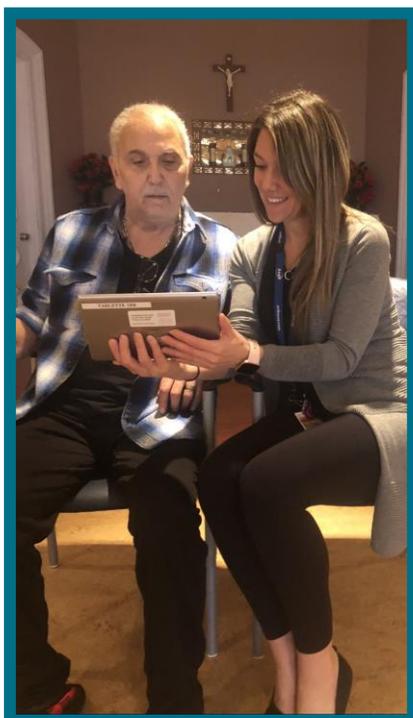
Comment permettre aux résidents pour qui les proches qui leur rendent visite sont un point d'ancrage émotif avec ce qu'ils sont, avec leur vie, avec leur histoire? Comment aider les familles inquiètes à maintenir le contact avec leur proche hébergé? Heureusement, la technologie d'aujourd'hui nous offre des possibilités!

Et la Fondation Cité de la Santé a répondu présente lorsque nous lui avons fait part de ce besoin en nous offrant 31 tablettes numériques pour nos cinq CHSLD. Plus qu'un pas vers l'établissement d'un contact vidéo avec les proches en utilisant les applications disponibles pour ce faire. Quoi de plus rassurant que de voir de ses propres yeux son proche tant aimé?

Merci à la Fondation Cité de la Santé pour sa générosité du cœur!



La récréologue Marie-Christine Cyr avec un résident du Centre d'hébergement Fernand-Larocque (avant la distanciation physique)



# Mise en place d'un **courrier** pour briser l'isolement de nos aînés

Plusieurs aînés sont malheureusement isolés temporairement dans les résidences et les centres d'hébergement avec les mesures déployées de la COVID-19. Les membres du personnel de la Direction du programme soutien à l'autonomie des personnes âgées (DPSAPA) ont mis en place un courrier pour briser l'isolement des aînés, et ce, tout en respectant les règles de salubrité nécessaires. Les employés, les médecins et les bénévoles sont invités à envoyer une lettre, un dessin ou un courriel à l'attention de nos aînés.

Les intervenants de la DPSAPA recueillent vos envois et les remettent aux usagers qui reçoivent du soutien à domicile ainsi que ceux qui sont hébergés dans un CHSLD, dans une ressource intermédiaire ou de type familial et dans une résidence pour personnes âgées à Laval.

## Deux façons de faire vos envois :

### 1. Par courrier interne

Veillez inscrire « Courrier pour briser l'isolement » sur votre lettre et l'envoyer par courrier interne aux installations suivantes (des boîtes dédiées à ce courrier y sont placées) :

- Centre d'hébergement Sainte-Dorothée (350, boulevard Samson Ouest)
- Centre d'hébergement Fernand-Larocque (5436, boulevard Lévesque Est)
- Centre d'hébergement La Pinière (4895, rue Saint-Joseph)
- CLSC et CHSLD Idola-Saint-Jean (250, boulevard Cartier Ouest)
- CLSC et CHSLD Sainte-Rose (280, boulevard du Roi-du-Nord)
- CLSC et Centre de services ambulatoires Laval (800, boulevard Chomedey, tour B)
- Centre de réadaptation en déficience intellectuelle et en troubles du spectre de l'autisme de Laval (304, boulevard Cartier Ouest)

Nous déconseillons l'utilisation du carton puisque le virus y vit plus longtemps; nous favorisons plutôt les envois sur papier.

### 2. Par voie électronique

Il est également possible d'envoyer un courriel à madame Johanne Lemelin, agente administrative aux mécanismes d'accès à l'hébergement de la DPSAPA en spécifiant dans le sujet : « Courrier pour briser l'isolement ». Son adresse électronique est :

[johanne.lemelin.crdinl@ssss.gouv.qc.ca](mailto:johanne.lemelin.crdinl@ssss.gouv.qc.ca).

Les courriels seront imprimés et acheminés aux aînés par le biais des intervenants.

Nous vous remercions de nous aider à briser l'isolement des aînés à Laval!



La fille de Marie-Ève Despatie-Gagnon, agente d'information au service des communications, dessine un bel arc-en-ciel pour nos aînés. La nièce de Fanny Crevier, coordonnatrice à la Direction programme de soutien à l'autonomie des personnes âgées, a préparé un beau dessin en italien pour nos aînés d'origine européenne



## Comment rester productif et motivé lorsque vous **travaillez** de la maison



Établissez un nouvel emploi du temps ou reproduisez celui que vous aviez au travail : fixez l'heure du réveil, comme vous le faisiez d'habitude, et établissez un horaire quotidien semblable à celui d'une journée de travail normale.



Aménagez-vous un coin travail : choisissez une pièce de votre maison qui vous offre un espace approprié et suffisant pour y travailler à l'aise. Votre chambre à coucher ou les pièces très fréquentées ne sont pas de bons choix à cet égard.



Recherchez la lumière naturelle, elle favorise l'optimisme. Autant que possible, installez votre bureau dans un endroit bien éclairé naturellement. Évitez toutefois de vous positionner dos à la fenêtre, car cela peut vous rendre moins visible aux autres lors de vidéoconférences ou autres types de réunions par vidéo.



Nourriture et boisson : alimentez-vous sainement et buvez beaucoup d'eau. Évitez les collations et les boissons sucrées, car elles entraînent des variations d'humeur et de niveau d'énergie.



Santé et bien-être mentaux : si vous commencez à vous sentir débordé ou isolé, reprenez contact avec votre réseau de soutien personnel et professionnel. Prenez des pauses-santé mentales. Si la pandémie vous déprime, évitez de regarder ou de lire les manchettes et les messages sur les médias sociaux à ce sujet. Prenez soin de votre corps, respirez profondément, faites des exercices d'étirement ou de méditation lorsque c'est possible et dormez suffisamment.

Source : Homewood Santé

## Prix Passion, domaine soutien à l'intervention et services diagnostiques : **Johanne Landry**, technologue en imagerie médicale

Chaque année, le conseil multidisciplinaire a le plaisir de célébrer l'excellence du travail effectué par des employés qui ont à cœur le bien-être des usagers. Cette année, la Soirée des Prix Distinction a mis de l'avant la qualité des activités professionnelles de 140 de ses membres par l'entremise de 60 mises en nomination. Découvrez l'histoire des lauréats à travers une série d'articles publiés dans le bulletin *Le Lien* de même que sur la page Facebook du CISSS de Laval.

Depuis 33 ans, Johanne Landry exerce avec passion la profession de technologue en imagerie médicale, spécialisée en échographie. Elle est une employée exemplaire totalement dévouée pour ses collègues et ses patients.

Son intérêt pour son champ d'expertise l'a également amenée à devenir l'une des cinq premières pionnières de la pratique autonome en échographie.

Depuis son implantation, cette nouvelle pratique a eu un grand impact sur la santé et le bien-être des usagers. Elle permet aux technologues de réaliser l'examen échographique en toute autonomie et de libérer le patient sans que le médecin spécialiste ait besoin de le revoir. Le médecin spécialiste peut ensuite établir un diagnostic avec les images réalisées par ces technologues autonomes, comme Johanne Landry.

Cette nouvelle façon de faire a énormément contribué à diminuer les listes d'attente pour tous les examens échographiques de même que la durée de ces examens.

Totalement engagée à l'égard de cette nouvelle pratique, madame Landry donne de son temps pour représenter tous les technologues du Québec auprès du ministère de la Santé et des Services sociaux afin que cette nouvelle fonction soit reconnue.

Madame Landry est donc grandement reconnue pour son intérêt envers les nouvelles pratiques. Elle prend souvent le temps d'apprendre de nouvelles façons de faire en participant à de nombreuses conférences ou congrès. Elle visite également d'autres centres afin de s'inspirer et d'appliquer ce qu'elle voit au sein de son département et dans la façon de servir les usagers.

Madame Landry accueille chacun de ses patients avec un sourire et une grande gentillesse. Elle accomplit son travail minutieusement, et ce, pour chacun des examens qu'elle fait.

Maintenant à la préretraite, madame Landry est dévouée envers la relève des technologues autonomes qui bénéficieront des avantages de ces avancées de la pratique. En plus des formations données aux nouveaux technologues, elle offre des mini-conférences pour transmettre ses connaissances à ses collègues. Dans quelques années, Johanne Landry cédera sa place à des technologues qui aspirent d'avoir son professionnalisme et sa passion pour son travail.



*Karine Guérin, présidente du conseil multidisciplinaire, Carol Ladouceur, directrice du programme santé mentale et dépendance, Johanne Landry, technologue en imagerie médicale, et Régis Pearson, directeur du programme soutien à l'autonomie des personnes âgées*

## 11 avril : journée des **auxiliaires** de santé et de services sociaux

« Grâce à la présence des auxiliaires, je me sens rassurée. Je peux rester à la maison et mener ma vie comme avant ». Madame Gisèle Lamoureux est une usagère atteinte d'une déficience physique qui reçoit la visite à domicile d'auxiliaires de santé et de services sociaux, couramment nommés ASSS. L'aide précieuse de ces membres du personnel soignant permet à madame Lamoureux de vivre chez elle et lui évite un transfert dans un centre d'hébergement alors qu'elle est apte à rester dans son appartement.

Les ASSS effectuent plusieurs tâches selon les besoins de l'usager : aide à la toilette, à l'habillement et aux repas, administration des médicaments et plus. Il arrive que la venue de l'ASSS soit la seule visite de certains usagers, ce qui souligne encore plus l'importance de leur rôle pour briser l'isolement. « En tant qu'ASSS, on crée des liens avec les usagers et c'est une relation humaine. Il nous arrive parfois de sentir la nécessité de prendre 5 minutes de plus que prévu à l'horaire pour simplement discuter avec eux et parler d'autre chose que leur maladie », explique Nadine François, ASSS depuis 21 ans, dont 6 ans au CISSS de Laval.

Les ASSS sont des membres indispensables des équipes de soutien à domicile et sont des témoins et des intervenants faisant partie intégrante du quotidien des usagers. Leurs observations reliées à l'usager, à ses proches et son environnement sont essentielles pour les équipes du soutien à domicile.

Mélanie Ménard a changé de carrière récemment et a choisi d'être ASSS depuis plus d'un an. Ce qui l'intéressait le plus dans ce métier : la motivation d'être avec les usagers. Elle précise d'ailleurs que bien, qu'elle visite régulièrement les mêmes usagers, il est important de ne pas tomber dans l'acquis; il faut être alerte et à l'écoute de leurs besoins à chaque séance. « Le contact avec l'usager peut être parfois plus difficile; on doit évaluer comment réagir avec lui ce jour-là. On ajuste notre approche selon l'état de la personne ».



Madame Gisèle Lamoureux est entourée de deux ASSS du CISSS de Laval qui lui offrent du soutien à domicile : Nadine François (à gauche) et Mélanie Ménard (à droite)

Les services de soutien à domicile offerts à la population sont dispensés par une équipe interdisciplinaire composée de professionnels et d'autres intervenants qui contribuent tous au maintien et au rétablissement de la santé et du bien-être des usagers. Les ASSS font partie de cette équipe de soins et sont le contact direct avec l'usager.

**Bien que le travail des ASSS mérite d'être reconnu à longueur d'année, nous profitons de la Journée des ASSS du 11 avril pour souligner le travail et le dévouement des 314 ASSS qui travaillent au CISSS de Laval.**

« En tant que chefs de service des équipes d'aide à domicile de la DPSAPA, nous sommes très fières des services que nos ASSS prodiguent auprès de notre clientèle âgée. Ce sont des gens de cœur qui se dévouent jour après jour pour le bien-être de nos usagers! », témoignent Nathalie Tremblay et Christine Asselin.

### **Comment faire appel aux services d'un ASSS?**

L'usager et sa famille doivent faire une demande à l'intervenant pivot de l'usager pour obtenir des visites à domicile d'un ASSS. Cet intervenant évalue les besoins de service en collaboration avec l'usager.

## François Aubé en nomination dans la catégorie Pratique collaborative



François Aubé, infirmier clinicien au suivi systématique de la clientèle AVC, a appris le 17 février 2020 qu'il est en nomination à la catégorie Pratique collaborative pour les prestigieux Prix Florence de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (OIIQ). Ces prix permettent de faire rayonner l'excellence et l'expertise infirmières partout au Québec, quel honneur!

Les lauréats seront connus lors de la 18<sup>e</sup> Soirée Florence de l'OIIQ prévue le mardi 12 mai 2020.

Rappelons que monsieur Aubé a remporté un [Prix d'excellence, catégorie Leadership, à l'édition 2019](#) de la Semaine des soins infirmiers du CISSS de Laval.

Sur cette photo, il est entouré de l'équipe qui a soumis sa candidature ainsi que de la présidente de l'Ordre régional des infirmières et infirmiers de Laurentides/Lanaudière (ORIILL).

De gauche à droite, Sabryna Bernard, Éline Cardinal, Julie Lambert, François Aubé, Annie Geoffrion, France Laframboise, présidente de l'ORIILL, Annie Dubois, Annick Brault, Marie-Christine Ruel, Murielle Ostiguy



## S'abonner au réseau des bibliothèques : faites-le **en ligne**

### Josée Noël

Technicienne en documentation  
Direction de l'enseignement universitaire et de la recherche

Dans un souci de constante amélioration, le réseau des bibliothèques vient de déployer dans son catalogue la mise en ligne d'un formulaire Web qui permet de vous abonner à son réseau.

Si vous n'avez pas déjà un dossier usager, nous vous invitons à remplir le formulaire disponible au catalogue dans la section « **Services offerts** », « **Pour s'abonner** ». Nous vous confirmerons votre abonnement par courriel en vous indiquant votre identifiant et votre mot de passe temporaire.

Si vous avez déjà un dossier, il vous suffit de nous contacter par courriel pour les obtenir.

### Les avantages de s'inscrire au réseau?

- aucuns frais;
- permet de gérer à distance « Votre espace » au catalogue (emprunts, dossiers, profil, suggestion d'achat, etc.);
- accessible sur tous types d'appareils (ordinateur, cellulaire, iPad et tablette);
- facilite la transaction lorsque vous effectuez des emprunts dans l'une des bibliothèques du réseau;
- vous donne accès par courriel aux nouveautés du réseau;
- vous donne accès par courriel aux nouveaux outils cliniques ou aux mises à jour (facultatif);
- une seule inscription suffit.

Le personnel du réseau offre également des séances de formation sur l'utilisation du catalogue et ses autres ressources numériques. Il suffit de nous contacter par courriel pour prendre rendez-vous.



[biblio.ciSSLav@ssss.gouv.qc.ca](mailto:biblio.ciSSLav@ssss.gouv.qc.ca)



[Lien Web pour accéder au catalogue](#)



## 1920 : création de la première association professionnelle des soins infirmiers au Québec

Savez-vous que 1920 est une année charnière pour la profession infirmière au Québec? Elle marque la création de l'Association des gardes-malades enregistrées de la province de Québec (AGMEPQ) qui obtient le titre réservé associé à la profession. Un code d'éthique est d'ailleurs publié pour ses membres et propose un programme de formation unifié aux écoles d'infirmières.

Bien que l'adhésion n'était pas obligatoire, l'association avait défini des critères à ses membres :

1. Être une femme célibataire d'au moins 23 ans
2. Jouir d'une bonne réputation
3. Avoir réussi un cours de 3 ans dans un hôpital d'au moins 50 lits



Depuis, la profession infirmière a fait beaucoup de chemin et continue d'évoluer pour offrir des soins de qualité à la clientèle.

Cette capsule historique fait partie des nombreuses activités organisées par la Direction des soins infirmiers et le conseil des infirmières et infirmiers (CII) du CISSS de Laval dans le cadre de la Semaine des soins infirmiers qui aura lieu du 10 au 16 mai 2020. Pour en savoir plus sur les activités de la Semaine des soins infirmiers : consultez l'intranet au Carrefour clinique > Pratiques cliniques et professionnelles > Direction des soins infirmiers > Semaine des soins infirmiers.

 [Lien intranet de la Semaine des soins infirmiers](#)

## Ajout de salles d'apaisement en centre d'hébergement

Le Centre d'hébergement Sainte-Dorothée et, plus récemment, le CLSC et CHSLD Idola-Saint-Jean, se sont munis d'une salle d'apaisement pour la clientèle présentant des troubles de comportements et d'agressivité. Elles servent non seulement d'endroit de détente en cas de crise, mais permettent également aux petits groupes de se recueillir lors d'activités.



Ces salles contiennent plusieurs éléments qui permettent à la clientèle de vivre un moment loin des stimuli habituels du centre. La salle du CLSC et CHSLD Idola-Saint-Jean dispose d'équipements tels que de l'aromathérapie, de la musique d'ambiance, des chats et chiens robotisés, des plantes décoratives et des jeux de lumière afin de recréer une ambiance apaisante.

« Lorsqu'une personne ayant une démence vit un moment d'anxiété ou d'agitation, un lieu comme celui-ci permet de retrouver son équilibre. Nous nous servons de la salle d'apaisement comme une pièce sensorielle, comme le principe Snoezelen » explique Claude Lebrun, éducateur spécialisé au département 4-B et aux unités spécifiques E et G au CLSC et CHSLD Idola-Saint-Jean. Il précise d'ailleurs qu'il arrive que certaines personnes, bien détendues, s'y endorment.

Lorsque la situation le permet, la famille et les proches peuvent s'y réunir; il s'agit d'un bel endroit différent de la chambre du résident ou des pièces communes du centre.

Selon Brigitte Boudreau, récréologue au CLSC et CHSLD Idola-Saint-Jean, le succès des salles ne serait pas garanti sans la participation des équipes de soins et des éducateurs spécialisés qui organisent des activités de détente tous les jours.

L'Association des bénévoles du centre d'hébergement s'est jointe à la Loto-Voyage de la Fondation Cité de la Santé afin d'offrir le matériel requis dans les salles d'apaisement.





FONDATION  
CITÉ DE LA SANTÉ

## Tous **unis** face à la COVID-19

### Christine Girard

Responsable des communications  
Fondation Cité de la Santé

Les superlatifs ne suffisent plus pour qualifier la période que traverse actuellement le monde, le Québec, et à notre échelle, la communauté lavalloise. L'effort consenti par tous les citoyens et entreprises est immense. Mais, au front de cette crise, debout dans l'adversité il y a VOUS, personnel en santé et services sociaux.

La Fondation Cité de la Santé, présente à vos côtés depuis 40 ans, redouble d'intensité pour vous soutenir le mieux possible, depuis le Jour 1 de cette crise. Fonds d'urgence, mobilisation des employés, sollicitations ciblées de donateurs, nous faisons tout ce qui est à notre portée pour contribuer à votre inestimable effort.

Au nom du conseil d'administration, de nos donateurs et de toutes les personnes qui seront soignées et soutenues grâce à vous, merci et, surtout, bon courage!

*L'équipe de la Fondation Cité de la Santé*



Le 20 mars 2020, la Fondation a fait l'acquisition de 31 tablettes numériques munies de réseau cellulaire qui ont été distribuées dans les cinq centres d'hébergement du CISSS de Laval. Sous la responsabilité des coordonnatrices de sites ou des responsables de loisirs, ces outils permettront aux personnes âgées vulnérables de communiquer avec leurs familles. Nous sommes heureux de pouvoir contribuer, à notre mesure, à briser l'isolement que vivent nos aînés en ces temps critiques.



Cynthia Yenikomshian, infirmière  
Urgence - Dépistage Covid-19  
Hôpital de la Cité-de-la-Santé

### Les prochains numéros du bulletin *Le Lien*

- Parution du 17 avril 2020 (date de tombée 6 avril 2020)
- Parution 1<sup>er</sup> mai 2020 (date de tombée 20 avril 2020)

**Vous aimeriez publier un article dans le bulletin d'information du CISSS de Laval?** Envoyez vos textes, maximum de 250 mots avec, si possible, une photo de bonne qualité en format JPG par courriel à [communications.ciSSLaval@sss.gouv.qc.ca](mailto:communications.ciSSLaval@sss.gouv.qc.ca).

**Vous avez des questions?** Communiquez avec Charline Laplante : 450 978-8300, option 1, poste 18225.

Le bulletin *Le Lien* est une réalisation de la Direction des ressources humaines, des communications et des affaires juridiques. Merci à toutes les personnes qui ont contribué à la réalisation et à la diffusion de ce numéro.

Une version PDF du bulletin *Le Lien* est disponible sur le site [www.lavalensante.com](http://www.lavalensante.com) et archivée à [Bibliothèque et Archives nationales du Québec](#).

ISSN 2369-5307 (Imprimé)  
ISSN 2369-5315 (En ligne)

Centre intégré  
de santé  
et de services sociaux  
de Laval



Vous connaissez des gens qui aimeraient manifester leur soutien en contribuant au Fonds d'urgence Covid-19? Dirigez-les sur le site Web de la Fondation : [fondationcitedelasante.com](http://fondationcitedelasante.com).